

# MANUEL TECHNIQUE

## ADOUUCISSEUR SIMPLEX en 50/60 Version Electronique

**AVBXXX 26**





# Table des matières

PARAMETRES D'INSTALLATION.....	2
TABLE DES MATIERES .....	3
1. REMERCIEMENTS.....	4
2. LIVRAISON ET DOTATION.....	5
3. FONCTIONNEMENT DE L'ELECTRONIQUE.....	6
3.1. En service.....	6
3.2. Pendant la régénération .....	6
3.3. Déclenchement d'une régénération manuelle .....	7
3.4. Déclenchement d'une régénération manuelle retardée.....	7
3.5. Déclenchement d'une double régénération manuelle.....	7
3.6. Fonctionnement pendant une coupure de courant.....	7
4. INSTALLATION.....	8
4.1. Avant de commencer ... ..	8
4.2. Préparation du réseau.....	8
4.3. Schéma d'installation .....	9
4.4. Préparation de l'appareil.....	10
5. MISE EN SERVICE .....	12
6.OPTION MODULE .....	16
7. MAINTENANCE PREVENTIVE .....	18
8. VUE ECLATEE DE L' APPAREIL .....	20
9. VUE ECLATEE DE LA VANNE.....	23
9.1. Programmeur .....	23
9.2. Corps de vanne .....	24
10. DEPANNAGE, RESET, DIAGNOSTIC ET HISTORIQUE .....	26
10.1. Dépannage .....	26
10.2. Erreurs de fonctionnement (ERROR) .....	28
10.3. Remise à zéro - Reset .....	28
10.4. Mode Diagnostic.....	29
10.5. Mode Historique.....	30
10.6. Résumé des combinaisons d'accès.....	31
11. INFORMATIONS TECHNIQUES .....	32
11.1. Informations générales .....	32
11.2. Encombrement.....	32
11.3. Réglages par défaut .....	34
11.4. Schéma de câblage.....	34
11.5. Programmation électronique.....	35
12. RESINE ECHANGEUSE.....	36
13. DECLARATION DE CONFORMITE CE .....	37

# 1. Remerciements

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée en achetant un de nos produits.

Votre adoucisseur a été conçu pour répondre à vos exigences professionnelles. Pour cela, chacun de ses composants a fait l'étude d'une recherche approfondie pour vous apporter entière satisfaction pendant de nombreuses années.

Vous trouverez dans ce manuel technique toutes les informations nécessaires à son installation, sa mise en service, son fonctionnement, son entretien et sa réparation.



Cette documentation est commune à plusieurs modèles.  
Pour connaître le vôtre, reportez vous simplement à la première page où nous avons indiqué à la main sa référence avant de l'emballer.

## 2. Livraison et dotation

Votre adoucisseur est livré avec tout le nécessaire pour pouvoir être raccordé facilement; pour cela la livraison est composée de :



1 Réservoir avec 1 tube distributeur à l'intérieur



1 Bac à saumure avec, cheminée et flotteur

Dans un sachet fixé à la cheminée du bac à saumure :

Collier de serrage pour la fixation du tuyau de vidange



SEL  
Sacs de 25 kg



RESINE  
Sacs de 25 L

### A l'intérieur du bac à saumure :



1 Tuyau de vidange 12/19 mm



1 Tubing de liaison 3/8" ou 1/2"  
Vanne/Bac à saumure



1 Vanne



1 Manuel technique

### EN OPTION :



2 Flexibles Inox de raccordement



Compteur avec raccords démontables

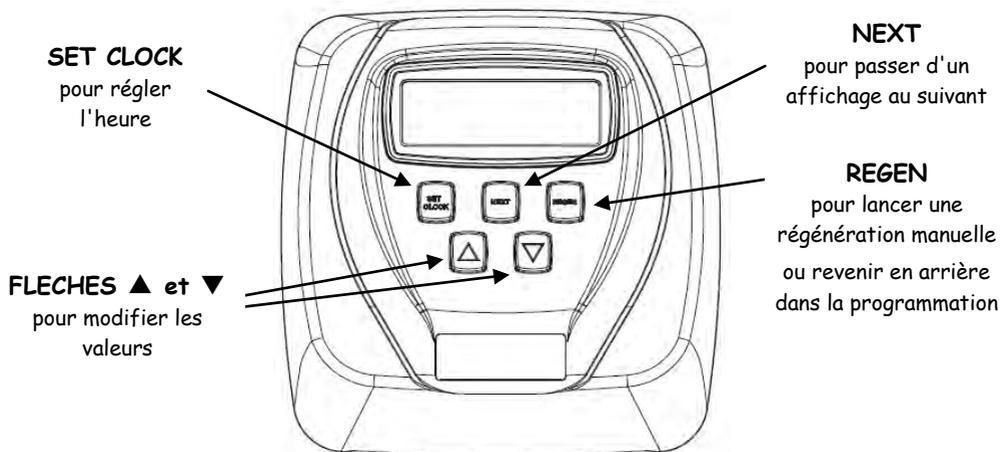


Vanne de cépage externe



Première charge de sel

## 3. Fonctionnement de l'électronique



### 3.1. En service

#### 3.1.1. Affichage en mode service

La vanne étant en service, appuyer sur **NEXT** pour alterner entre

- l'heure du jour **TIME**
- le débit instantané **L/MIN**
- la capacité restante **CAPACITY REMAINING - M<sup>3</sup>**

"**SOFTENING**" clignote pour indiquer un tirage d'eau

"**REGEN TODAY**" clignote pour indiquer qu'une régénération aura lieu à l'heure programmée

#### 3.1.2. Réglage de l'heure du jour **SET TIME**

- Appuyer
- sur **SET CLOCK** pour régler les heures (avec les flèches ▲ ou ▼)
  - sur **SET CLOCK** pour régler les minutes
  - sur **SET CLOCK** pour valider

### 3.2. Pendant la régénération

#### 3.2.1. Affichage pendant la régénération

Pendant la régénération, l'affichage indique

- le nom du cycle en cours (voir tableau)
- le temps restant en minutes.

Lorsque tous les cycles de régénération sont terminés, la vanne revient en position service.

Cycle de régénération	Affichage à l'écran
1. Détassage	<b>BACKWASH</b>
2. Aspiration	<b>BRINE</b>
3. Détassage n°2	<b>BACKWASH 2</b>
4. Rinçage rapide	<b>RINSE</b>
5. Renvoi d'eau	<b>FILL</b>

### 3.2.2. Avance rapide d'un cycle de régénération à un autre

Pour passer d'un cycle au suivant sans en attendre la fin, appuyer sur **REGEN**

### 3.3. Déclenchement d'une régénération manuelle

Appuyer et maintenir pendant 5 secondes la touche **REGEN** ⏰ 5s

La régénération démarre immédiatement

### 3.4. Déclenchement d'une régénération manuelle retardée

Appuyer une fois sur **REGEN**

"**REGEN TODAY**" clignote pour indiquer qu'une régénération aura lieu à l'heure programmée (2:00 du matin par défaut)

### 3.5. Déclenchement d'une double régénération manuelle

Appuyer une fois sur **REGEN**

"**REGEN TODAY**" clignote pour indiquer qu'une régénération aura lieu à l'heure programmée (2:00 du matin par défaut)

Appuyer et maintenir pendant 5 secondes la touche **REGEN** ⏰ 5s

La première régénération démarre immédiatement.

A la fin de cette régénération "**REGEN TODAY**" clignote encore pour indiquer qu'une seconde régénération aura lieu à l'heure programmée.

### 3.6. Fonctionnement pendant une coupure de courant

- Durant une coupure de l'alimentation électrique, toutes les données de la programmation sont stockées pour être restaurées une fois le courant rétabli.
- Ces données peuvent être stockées pendant des années sans perte.
- L'heure est conservée pendant 24 heures.
- La vanne passe en mode économie d'énergie, ne décompte plus la consommation d'eau mais mémorise le volume restant à l'heure de la coupure.
- Lors du rétablissement de l'alimentation si l'affichage clignote, alors
  - soit la coupure de courant a duré plus de 24 heures
  - soit la pile de sauvegarde a besoin d'être changée (Pile bouton type CR2032)

## 4. Installation

### 4.1. Avant de commencer ...

#### Choix de l'emplacement

- Lieu sec, ventilé, sol plat et nettoyé

 Des éléments durs (graviers, ...) ou des grosses aspérités du sol peuvent créer une usure prématurée du fond du bac à saumure, et une fuite éventuelle.

- Protégé contre le gel, soleil, source de chaleur à plus de 30 °C
- A proximité d'une arrivée d'eau, d'une mise à l'égout et d'une alimentation électrique

#### Qualité de l'eau

- Doit être filtrée à moins de 100 µ
- L'installation d'un préfiltre est vivement recommandée

#### Température de l'eau

- de 1 à 35 °C

#### Raccordement électrique

Prise 230 V 50 Hz + terre, protégée contre les projections d'eau

- S'assurer que l'alimentation électrique est permanente et ne puisse pas être coupée, notamment par un interrupteur

#### Pression de l'eau

- De 2 à 8 Bar
- Dans le cas contraire, installer un surpresseur ou réducteur de pression

 Les travaux de coupes et de soudures sur la tuyauterie principale et la mise à l'égout doivent être réalisés avant le raccordement de l'appareil.



1. Seul du lubrifiant 100% silicone peut être utilisé sur les joints.
2. Les connexions sont prévues pour être serrées et desserrées à la main - l'utilisation de la clef de démontage est à réserver au desserrage.
3. Seul du ruban téflon doit être utilisé pour l'étanchéité des filets (raccords Entrée, Sortie et Vidange)

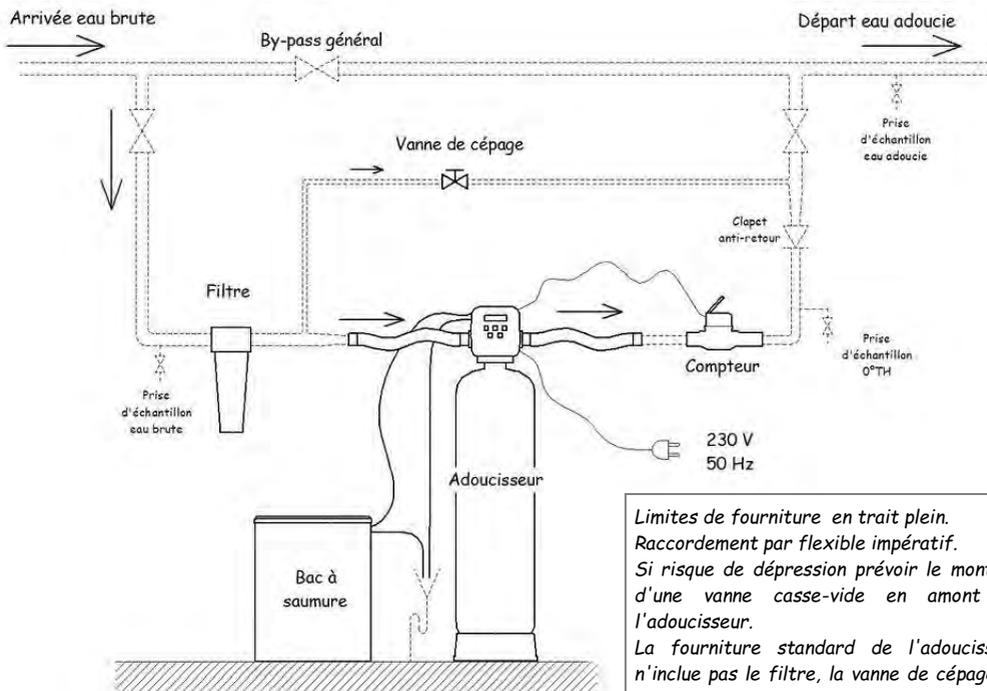
### 4.2. Préparation du réseau



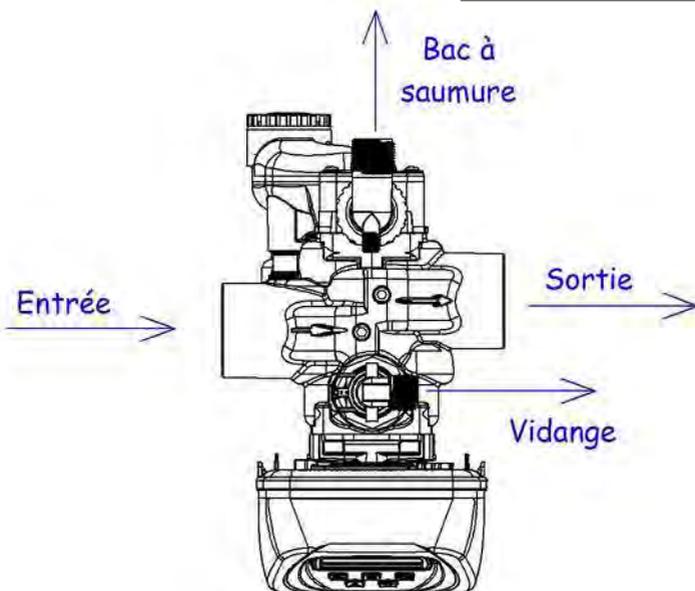
Au-delà des informations mentionnées ci-après à titre indicatif, se reporter impérativement au DTU (Document technique unifié) en vigueur

1. Prévoir les attentes pour le raccordement des deux flexibles Entrée/Sortie.
2. Les raccords des flexibles sont en 50/60 femelle.
3. Les flexibles ne doivent ni être trop tendus ni pincés (respecter les rayons de courbure)
4. Prévoir le raccordement de la mise à l'égout selon la législation en vigueur (rupture de charge et siphon)
5. S'assurer qu'aucune remontée d'eau ne puisse se faire de la mise à l'égout vers l'appareil.

## 4.3. Schéma d'installation

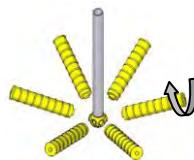


Limites de fourniture en trait plein.  
Raccordement par flexible impératif.  
Si risque de dépression prévoir le montage d'une vanne casse-vide en amont de l'adoucisseur.  
La fourniture standard de l'adoucisseur n'inclue pas le filtre, la vanne de cépage, la vanne casse-vide et les flexibles de raccordement, disponibles en option.



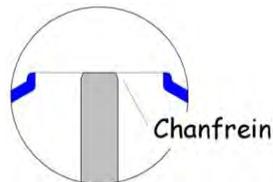
## 4.4. Préparation de l'appareil

1. C-SCL 4750 à 6750 uniquement : visser les crépines inférieures sur le tube distributeur puis refermer l'ouverture inférieure du réservoir pression.



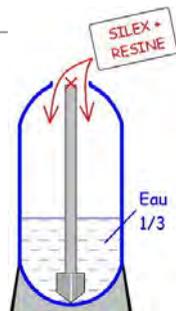
2. Le tube distributeur doit affleurer le haut du réservoir

Si ce n'est pas le cas le couper et chanfreiner les arêtes.



3. Remplir environ 1/3 du réservoir avec de l'eau

Boucher le tube distributeur avec du scotch et verser le Silex (pour les gros appareils) puis la résine

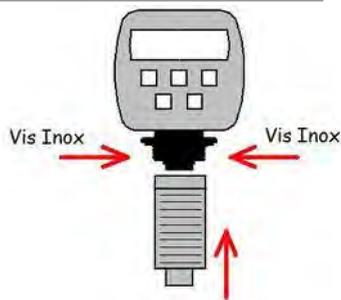


4. Lubrifier le haut du tube, les filets du réservoir et de la vanne.



*Lubrifiant 100% silicone uniquement*

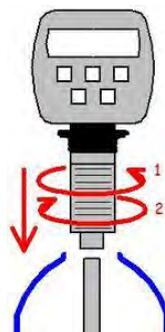
Assembler la crépine supérieure sur la vanne avec les deux vis Inox - Perçage  $\varnothing$  3mm si besoin



5. Présenter la vanne bien à l'horizontal et tourner à l'envers pour trouver le début du premier filet du réservoir.

Visser à la main jusqu'au contact joint/réservoir, puis ajouter 1/4 à 1/2 tour - MAXI 33 Nm -

**ATTENTION** : ne jamais forcer pour ne pas fausser le filetage du réservoir !



## 6. En Option

Raccorder la vanne de cépage comme présenté sur le schéma d'installation.



## 7. En Option

Connecter le compteur et ses éventuels raccords démontables sur le côté de la vanne (Sortie eau adoucie)

Brancher le câble de compteur sur le domino à l'intérieur de la tête.



Pour faire entrer le câble du compteur, enlever le capot de la vanne, enlever la carte électronique et basculer la platine vers l'avant.

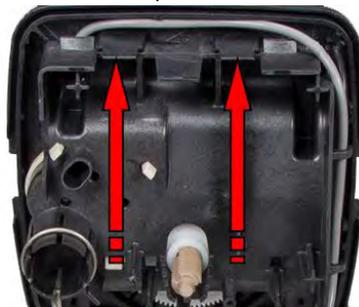
### Démontage de la carte

Soulever le taquet central et tirer la carte vers l'avant



### Démontage de la platine

Soulever les deux taquets pour basculer la platine vers l'avant



Faire entrer le câble de compteur par l'arrière pour connexion sur le domino



8. Raccorder :
- les flexibles Inox entrée et sortie
  - le tuyau de vidange avec le collier de serrage
  - le tubing côté vanne et côté bac à saumure

## 5. Mise en service

### 1. NE PAS BRANCHER LA PRISE ELECTRIQUE POUR L'INSTANT

A ce stade, l'appareil est raccordé hydrauliquement. Vérifier que :

- la prise électrique n'est pas branchée
- le tuyau de vidange est bien raccordé à une évacuation.
- le bac à saumure et la vanne sont bien raccordés par le tubing blanc translucide

### 2. Ouvrir LEGEREMENT la vanne d'arrivée d'eau pour faire entrer DOUCEMENT l'eau dans l'appareil sans coup de bélier.

Lorsqu'on n'entend plus l'eau s'écouler, ouvrir complètement la vanne.

### 3. Brancher électriquement l'appareil. Il se peut que l'appareil fasse un cycle tout seul pour retourner en position service.

*Dans tous les cas attendre que l'appareil soit en position service.*

*L'heure du jour clignote pour indiquer qu'une mise à l'heure est à faire.*

### 4. Régler l'heure du jour

- Appuyer
- sur **SET CLOCK** pour régler les heures (avec les flèches ▲ ou ▼)
  - sur **SET CLOCK** pour régler les minutes
  - sur **SET CLOCK** pour valider

### 5. Déclencher une régénération manuelle immédiate

Appuyer et maintenir pendant 5 secondes la touche **REGEN** ⌚ 5s

### 6. Laisser la vanne atteindre

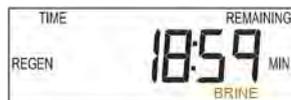
le cycle 1 - Détassage - **BACKWASH**



*L'eau coule fortement par le tuyau de vidange.*

*Laisser couler quelques minutes pour purger l'air du réservoir*

7. Appuyer sur **REGEN** et laisser la vanne atteindre  
le cycle 2 - Aspiration - **BRINE**



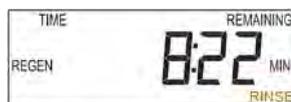
*L'eau coule faiblement par le tuyau de vidange.  
A ce stade, vérifier qu'il n'y a pas de renvoi d'eau vers le bac à saumure.*

8. Appuyer sur **REGEN** et laisser la vanne atteindre  
le cycle 3 - Détassage n° 2 - **BACKWASH 2**



*L'eau coule à nouveau fortement par le tuyau de vidange.*

9. Appuyer sur **REGEN** et laisser la vanne atteindre  
le cycle 4 - Rinçage Lent - **RINSE**



*L'eau coule à nouveau fortement par le tuyau de vidange.  
Laisser couler l'eau jusqu'à ce qu'elle redevienne claire (plusieurs minutes).*

10. Appuyer sur **REGEN** et laisser la vanne atteindre  
le cycle 5 - Renvoi d'eau - **FILL**



*L'eau cesse de couler par le tuyau de vidange et le bac à saumure se remplit.  
Test du flotteur de double sécurité: soulever le flotteur et s'assurer que le renvoi  
d'eau est bien stoppé - vérifier les étanchéités. Relâcher le flotteur.  
Attendre la fin du renvoi d'eau, c'est à dire lorsque l'eau cesse de couler dans le bac.  
A la fin du renvoi d'eau, la vanne revient en position service.*

11. Verser la dotation de sel dans le bac à saumure.



## 12. Régler la dureté résiduelle souhaitée résiduelle (Vanne de cépage en Option)

Si une vanne de cépage a été prévue, elle permet de :

Le réglage de la dureté d'eau souhaitée nécessite un ajustage en phase d'exploitation et doit être effectué de la manière suivante:

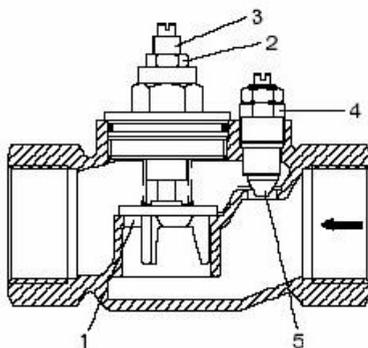
Desserrer les deux écrous de sécurité (Rep. 2 et 4) et visser les deux vis à fond.

**Réglage fin pour les faibles débits :** ouvrir un robinet pour obtenir 10 à 20 % du débit maximum de l'installation.

Dévisser la petite vis de réglage 5 jusqu'à obtenir la dureté souhaitée. Resserrer l'écrou 4.

**Réglage principal pour le débit nominal :** ouvrir plusieurs robinets pour avoir un débit correspondant au débit normal de l'installation.

Dévisser la grosse vis de réglage 3 jusqu'à obtention de la dureté souhaitée. Resserrer l'écrou 2.



**i**

### Réglages usuels :

Alimentation osmoseur	0 °TH
Départ Cuisine	5/7 °TH
Réseau ECS	10/12 °TH
Eau Froide lieu public	15 °TH

## 13. Programmer de l'appareil



**ATTENTION** : la programmation doit uniquement être réalisée par l'installateur pour les réglages des paramètres de la vanne.

La modification hasardeuse de ces paramètres entrainera le dysfonctionnement de l'appareil.

### Déplacement dans le programme :

- ✓ Appuyer sur **NEXT** pour passer à l'étape suivante, sur **REGEN** pour revenir en arrière
- ✓ Ajuster les valeurs des paramètres en utilisant les flèches ▲ ou ▼

Entrer dans le programme en appuyant simultanément sur **NEXT** + ▲



**NEXT** + ▲

1. **SET - "SOFTENING"**  
indique qu'on est dans la programmation



2. **FH - Dureté de l'eau brute - HARDNESS**  
30 Dureté de l'eau brute en °TH



3. **FH n° 2 - Dureté résiduelle - HARDNESS 2**  
0 Dureté résiduelle - Réglage par défaut : 0 - ne pas modifier



**ATTENTION** : ne pas modifier ce paramètre et toujours le laisser à 0



4. **Forçage calendaire - REGEN DAY**  
7 Forçage calendaire par défaut : 7 jours  
Ne pas modifier



5. **Heure de régénération - REGEN TIME**  
2:00 Heure de régénération par défaut : 2 heures du matin  
Régler les heures, **NEXT** régler les minutes

Appuyer une dernière fois sur **NEXT** pour sauvegarder et revenir en position "Service".

## 6. Option Module

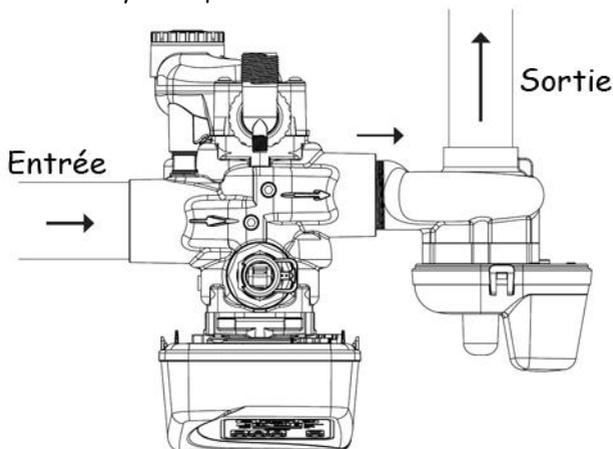
*Pendant les phases de régénérations (réglées par défaut à 2h00 du matin), l'eau délivrée en sortie de l'adoucisseur est non traitée, c'est-à-dire non adoucie.*

*Pour des applications particulières, il est possible de fermer la sortie pendant la régénération.*

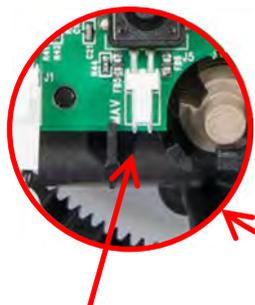


### Schéma de raccordement hydraulique:

Le module est à raccorder hydrauliquement à la sortie de l'adoucisseur.



### Schéma de raccordement électrique :



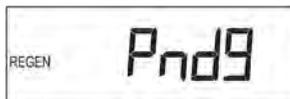
Raccorder le câble du module sur le connecteur "MAV"



Lors du départ en régénération, la vanne active en premier le module pour fermer la sortie de l'adoucisseur, avant de lancer le premier cycle.

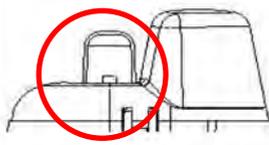
Pendant la fermeture du module, l'affichage indique :

L'indicateur de position passe de "ouvert", à "fermé"



**Position "ouvert"**

Vis sans fin apparente

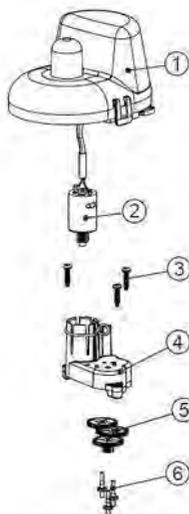


**Position "fermé"**

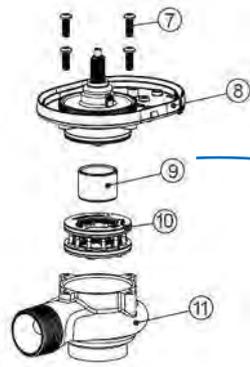
Vis sans fin masquée

La régénération commence.

Le module revient en position "ouvert" à la fin du cycle 4 Rinçage Rapide, et avant le cycle 5 Renvoi d'eau.



Rep.	Désignation	
	<b>Module complet</b>	
1	Couvercle	
2	Moteur	
3	Vis cruciforme Inox	
4	Support moteur et réducteur	
5	Pignon réducteur 12x36	
6	Axe de pignon réducteur	
7	Vis à six pans creux	
8	Mécanisme d'entraînement de piston	
9	Piston	
10	Kit Joints Cages	



Sens de montage du piston sur la vis sans fin

## 7. Maintenance préventive

*Prévu pour se faire oublier et fonctionner longtemps,  
votre adoucisseur a cependant besoin d'un minimum d'attention ...*

### Tous les mois :

1. Vérifier la présence de sel dans le bac.  
Le niveau doit être maintenu au-dessus de celui de l'eau. Utiliser du sel pour adoucisseur d'eau (en pastilles)
2. Contrôler l'alimentation électrique de l'adoucisseur et si l'horloge est bien à l'heure



#### Quel sel pour mon adoucisseur ?

*N'utiliser que du sel pour adoucisseur en pastilles 12/24 ou 15/25 répondant à la norme EN 973 Type A.*

### Tous les 6 mois au moins en usage public ou professionnel :

#### Tous les ans au moins en usage privé :

1. Nettoyer le filtre à eau d'alimentation
2. Vérifier la dureté de l'eau avant et après l'appareil; si nécessaire ajuster le réglage
3. Contrôler le bon état du by-pass
4. Contrôler la consommation de sel
5. Tester les cycles de régénération
6. Vérifier et régler l'heure
7. Nettoyer l'injecteur et le filtre d'aspiration de saumure
8. Vider et nettoyer le bac à saumure
9. Désinfecter le bac à saumure et la résine



#### Comment nettoyer l'injecteur et le filtre d'aspiration de saumure ?

*Fermer les vannes, déclencher un cycle pour vider la pression, vérifier et nettoyer les filtres, injecteurs de saumure, remettre en service.*



#### Désinfection des résines

*L'utilisation de produits non prévus spécifiquement à cet usage risque d'endommager l'appareil de manière irréversible.*

*Utiliser ACNET*

### Les indispensables pour l'entretien et le réglage de votre adoucisseur :

#### **Le Kit TH Test**

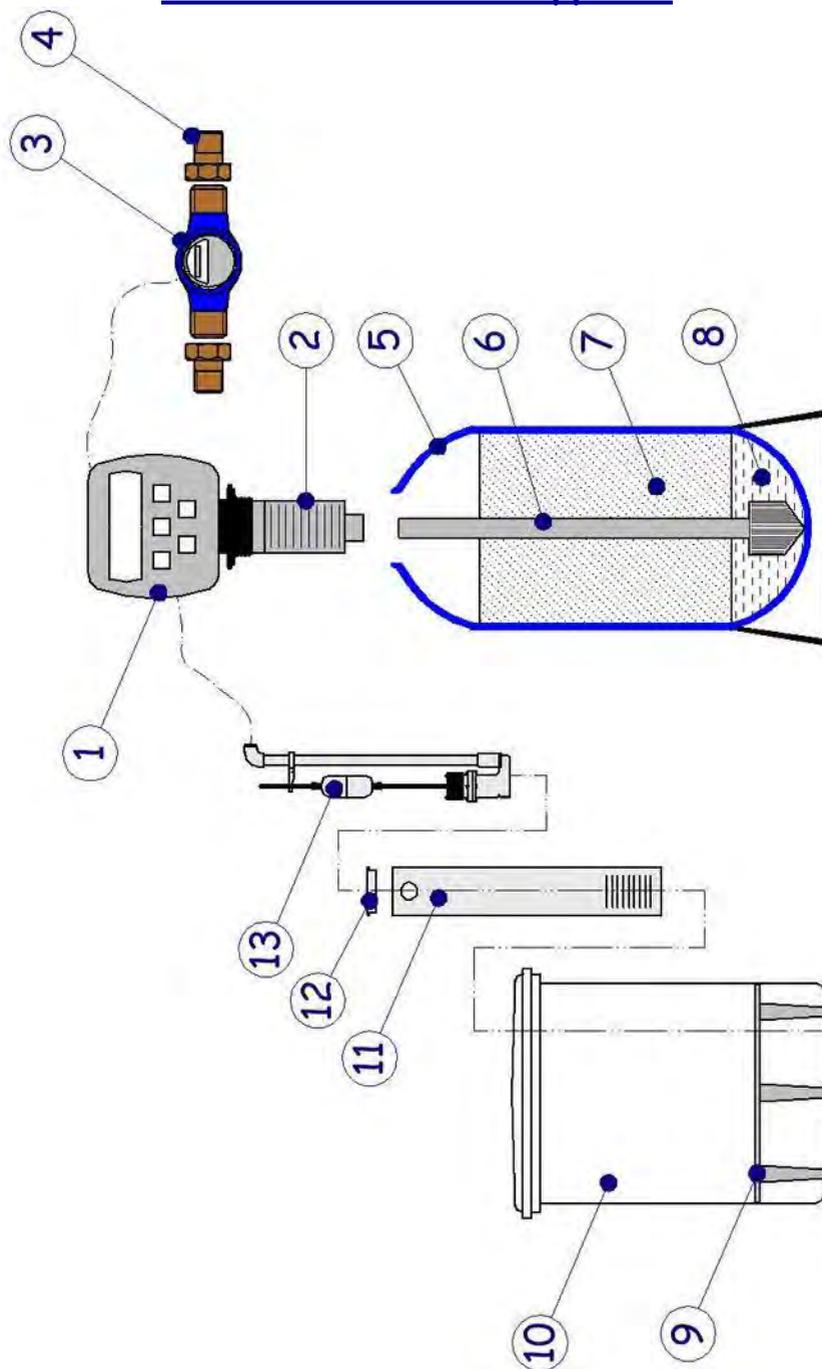
Un moyen simple pour réaliser un contrôle de la dureté de l'eau

#### **ACNET**

Produit stérilisant pour la désinfection des résines d'adoucisseurs  
(dosage : 5 à 10 cl / L de résine)

Page Vierge

## 8. Vue éclatée de l'appareil



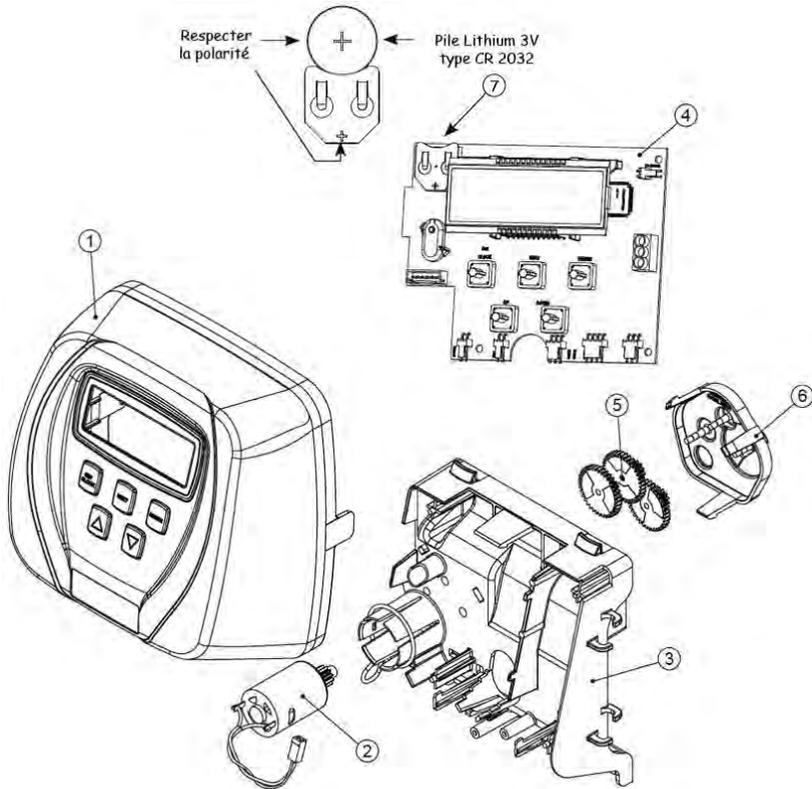
## Références et désignations des pièces détachées par modèle

Rep.	Désignation		
1	Vanne de contrôle		
2	Crépine supérieure avec 2 vis Inox de fixation		
3	Compteur à impulsions		
4	Raccords démontables		
5	Réservoir pression <i>+ réduction éventuelle</i>		
6	Tube distributeur avec crépine inférieure		
7	Résine		
8	Silex		
9	Plancher de bac à saumure		
10	Bac à saumure avec couvercle		
11	Puits à saumure		
12	Couvercle de puits à saumure		
13	Flotteur de double sécurité		
	<i>Tubing 3/8"</i>		
	<i>Tubing 1/2"</i>		
	Tuyau de vidange		

Page Vierge

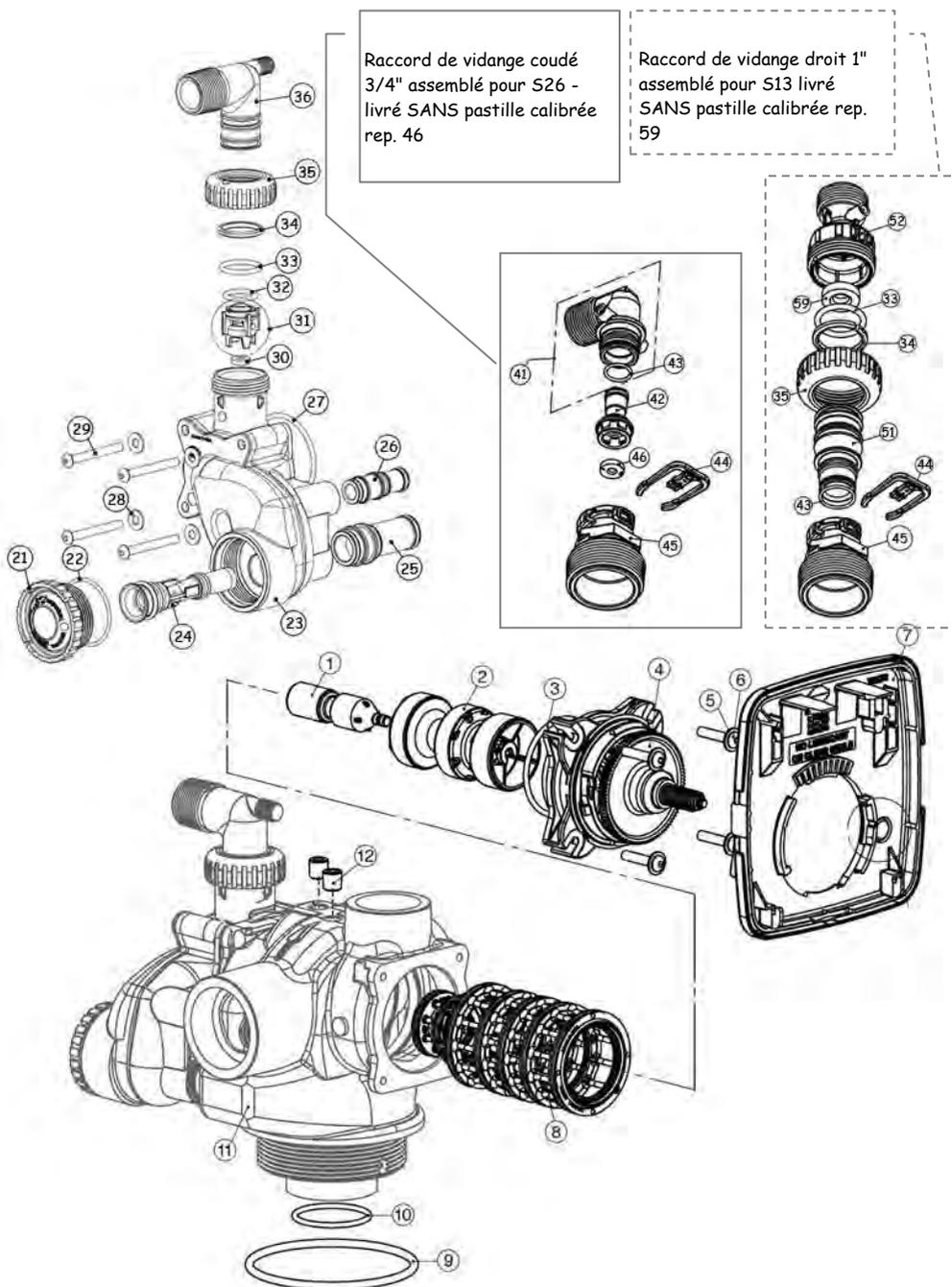
## 9. Vue éclatée de la vanne

### 9.1. Programmeur



Rep.	désignation
	<b>Programmeur CI complet assemblé avec façade avant, carte électronique, platine arrière</b>
1	Façade avant pour électronique CI
2	Moteur 12V
3	Platine avant avec ressort de moteur
4	Carte électronique CI avec relais
5	Pignon réducteur 12x36
6	Couvercle de pignons réducteurs
7	Pile type CR2032 Lithium 3V
<b>Non représenté :</b>	
	Transformateur 230V 50 Hz - 12V 500 mA

## 9.2. Corps de vanne



Rep.	Désignation
1	Piston de saumurage pour S26
2	Piston principal pour S26
3	Joint torique 230 de mécanisme d'entrainement de piston
4	Roue d'entrainement de piston complète avec vis sans fin et joint tor.
5	Rondelle plate
6	Vis
7	Platine arrière
8	Kit joints/cages
9	Joint torique 347 vanne/réservoir 4"
10	Joint torique 226 de tube distributeur Ø 50 mm
12	Vis à six pans creux
21	Couvercle d'injecteur
22	Joint torique 135 de couvercle d'injecteur
23	Corps d'injecteur
24	Injecteur T Blanc Injecteur C Noir Injecteur E Noir
25	Tube d'aspiration injecteur avec joints toriques 113 et 115
26	Tube d'alimentation injecteur avec joints toriques 111 et 112
27	Joint torique 231
28	Rondelle plate
29	Vis
30	Pastille calibrée de saumurage Ø 15 mm 1,0 gpm 2,2 gpm 4,2 gpm
31	Cage de maitien de pastille calibrée Ø 15 mm
32	Joint torique 211
33	Joint torique 215
34	Anneau fendu de retenu d'écrou
35	Ecrou rapide 1" serrage à la main
36	Coude de saumurage 1"
41	Coude de vidange 3/4" avec joint torique 019
42	Support de pastille calibrée Ø 15 mm
43	Joint torique 019
44	Clip de blocage rouge de raccord de saumurage ou de vidange
45	Adaptateur de vidange WS200
46	Pastille calibrée de vidange Ø 15 mm 5,3 gpm 10,0 gpm
51	Raccord droit de liaison de vidange 1"
52	Raccord droit de sortie vidange M 1"
59	Pastille calibrée de vidange Ø 24 mm 20,0 gpm

# 10. Dépannage, Reset, Diagnostic et Historique

Pour forcer le positionnement de la vanne en service : **NEXT** + **REGEN**

 5s

## 10.1. Dépannage



En cas de problème vérifier avant tout les quatre points suivants :

1. Reste t'il du sel dans le bac ?
2. L'appareil est-il alimenté électriquement 24 h /24 ? (pas de coupure de courant ou d'interrupteur sur la prise)
3. Le By-pass est-il en position "Service" ?
4. L'appareil est-il raccordé à l'endroit ? (Entrée et Sortie inversées ?)

**Les opérations de dépannage et de maintenance doivent être réalisées par du personnel qualifié.**

## - 1 - FUITES

### 1.1 - Fuite permanente à l'égout

Joint/Piston défectueux	Vérifier / changer le kit joints/cages, le piston central et le piston de saumurage - Prévoir l'installation d'un préfiltre
-------------------------	---

### 1.2 - Fuite au niveau du bac à sel

Pas d'aspiration	Voir le paragraphe 2.2.1.
Renvoi d'eau permanent	Vérifier / changer le Kit joints/cages, le piston principal et le piston de saumurage

### 1.3 - Fuite externe

Au niveau du By-pass	Vérifier / changer le by-pass
Entre la vanne et le réservoir	Vérifier / changer le joint torique

## - 2 - PAS D'EAU ADOUCIE

### 2.1 - L'appareil ne consomme pas de sel

#### 2.1.1. L'appareil régénère Pas d'aspiration de saumure

Pression dynamique du réseau trop faible	Pression réseau minimum : 2 Bar à vérifier
Injecteur / Filtre bouchés	Nettoyer/Changer l'injecteur et le filtre
Mise à l'égout obstruée	Déboucher la mise à l'égout
Fuite dans la ligne de saumuration	Vérifier la ligne de saumuration et ses raccords. Il ne doit pas y avoir de prise d'air
Fuite interne de la vanne	Changer le kit de joints/cages, le piston central et le piston de saumuration

#### 2.1.2. L'appareil ne régénère pas

By-pass en position "By-pass"	Mettre le by-pass en position "Service"
Alimentation électrique déficiente	Vérifier l'alimentation électrique. Si l'appareil n'est pas à l'heure il y a eu des pannes de courant. Changer la pile
Moteur de programmeur défectueux	Changer le moteur de programmeur
Débitmètre, câble de débitmètre défectueux	Vérifier si "SOFTENING" clignote lorsque de l'eau est soutirée.

### 2.2 - L'appareil consomme du sel

Mitigeur trop ouvert	Ajuster le réglage du mitigeur
Fuite interne au niveau du tube distributeur	Vérifier le tube distributeur et le joint torique d'étanchéité Tube / Vanne
Mauvais réglages	Vérifier les réglages, la capacité, et les conditions d'utilisation

## 10.2. Erreurs de fonctionnement (ERROR)

Lorsque survient une erreur, la carte affiche ERROR et le numéro de l'erreur.



Pour forcer le retour en position service,  
appuyer pendant 5 secondes sur

**NEXT** + **REGEN**

5s

Code erreur	Cause possible
<b>ERROR 101</b> La carte électronique ne constate pas la rotation du moteur	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le moteur n'est pas inséré suffisamment pour engager les pignons</li><li>2. Câble du moteur non connecté ou endommagé</li><li>3. Carte électronique mal clipsée</li><li>4. Un ou plusieurs pignons réducteurs absents ou mal montés</li></ol>
<b>ERROR 102</b> Le moteur s'arrête trop tôt sans atteindre la position suivante	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Piston bloqué par un corps étranger dans le corps de vanne</li><li>2. Mécanisme d'entraînement de piston trop serré</li><li>3. Voltage insuffisant de l'alimentation de la carte électronique</li></ol>
<b>ERROR 103</b> Le moteur tourne trop longtemps sans trouver la position du cycle suivant	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le moteur est alimenté mais ne tourne pas</li><li>2. Friction trop importante au niveau du piston/joints/cages qu'il faut changer</li><li>3. Platine avant ou couvercle de pignons réducteurs mal clipsé</li></ol>
<b>ERROR 104</b> Le moteur tourne trop longtemps sans retrouver la position service	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Platine avant ou couvercle de pignons réducteurs mal clipsé</li></ol>
<b>ERROR 106</b> La carte électronique ne constate pas la rotation du moteur d'un module auxiliaire (MAV, NHBP, SEPS)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vanne programmée pour fonctionner avec un module auxiliaire, sans qu'il soit connecté</li><li>2. Câble du module auxiliaire non connecté ou endommagé</li><li>3. Le moteur du module auxiliaire n'est pas inséré suffisamment pour engager les pignons</li><li>4. Friction trop importante au niveau du piston/joints/cages du module auxiliaire qu'il faut changer</li></ol>
<b>ERROR 107</b> Le moteur d'un module auxiliaire (MAV, NHBP, SEPS) s'arrête trop tôt sans atteindre la position suivante	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Piston bloqué par un corps étranger dans le corps de vanne</li></ol>

## 10.3. Remise à zéro - Reset



**ATTENTION**, les Reset effacera tous les paramètres de la programmation, de l'installateur ET du fabricant ...

Pour procéder au Reset intégral,

appuyer et maintenir pendant 5 secondes les touches

**NEXT** + ▼

5s

puis appuyer et maintenir pendant 5 secondes les touches

▲ + ▼

5s

L'écran s'éteint, puis indique la version de la carte et l'heure clignote à 12:00

## 10.4. Mode Diagnostic

Pour accéder au mode Diagnostic,

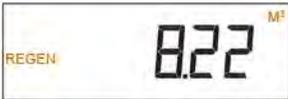
appuyer et maintenir pendant 5 secondes les touches ▲ + ▼  5s

✓ Appuyer sur **NEXT** pour passer à l'étape suivante, sur **REGEN** pour revenir en arrière



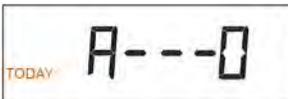
### 1. **REGEN DAY**

Nombre de jours de puis la dernière régénération



### 2. **REGEN - M<sup>3</sup>**

Volume consommé depuis la dernière régénération



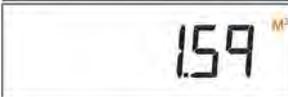
### 3. **TODAY ou DAY + M3 (double affichage)**

L'adoucisseur calcule automatiquement sa réserve de marche  
Il est possible de vérifier la réserve sur les 7 derniers jours.

Le premier écran indique **TODAY** pour aujourd'hui. Avec la flèche ▲ on va pouvoir remonter dans l'historique **DAY -1** pour hier, **DAY -2** pour avant-hier, etc ...

L'affichage alterne entre le jour choisi et le volume de la réserve

On peut avancer ou reculer les jours avec les flèches ▲ OU ▼

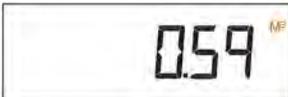


### 4. **DAY + M3 (double affichage)**

Historique des consommations des 63 derniers jours

L'affichage alterne entre le jour choisi et le volume consommé

Si une régénération a eu lieu le jour affiché, l'écran indique **REGEN**



### 5. **L/MIN**

Débit de pointe maximum sur les 7 derniers jours

Appuyer une dernière fois sur **NEXT** pour revenir en position "Service".

## 10.5. Mode Historique

Pour accéder au mode Historique,

appuyer et maintenir pendant 5 secondes les touches ▲ + ▼  
et appuyer à nouveau brièvement sur ▲ + ▼



5s

✓ Appuyer sur **NEXT** pour passer à l'étape suivante, sur **REGEN** pour revenir en arrière

1. Version du programme

2. DAY

Nombre de jours total depuis la mise en service

3. REGEN

Nombre de régénérations depuis la mise en service

4. M3

Volume Total traité depuis la mise en service

5. EO

Historique des 10 dernières erreurs enregistrées

Utiliser les touches ▲ OU ▼ pour défiler

Appuyer une dernière fois sur **NEXT** pour revenir en position "Service".

## 10.6. Résumé des combinaisons d'accès



La modification hasardeuse de ces paramètres entrainera le disfonctionnement de l'appareil.

Tout particulièrement pour le niveau "Installateur"

Niveau	Accès	Description
Utilisateur	<b>NEXT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Heure du jour</li> <li>• Volume restant</li> <li>• Débit instantané</li> </ul>
Installateur	<b>NEXT</b> + ▲  5s	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglage de la dureté (eau brute)</li> <li>• Réglage de la dureté (eau mitigée)</li> <li>• Forçage calendaire</li> <li>• Heure de régénération</li> </ul>
Diagnostique	▲ + ▼  5s	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nombre de jours depuis la dernière régé.</li> <li>• Volume depuis la dernière régénération</li> <li>• Réserve sur les 7 derniers jours</li> <li>• Volume consommé des 63 derniers jours</li> <li>• Débit de pointe de la semaine écoulée</li> </ul>
Historique	▲ + ▼  5s ▲ + ▼	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Version du programme</li> <li>• Nombre de jour depuis la mise en service</li> <li>• Nombre de régé. depuis la mise en service</li> <li>• Volume traité depuis la mise en service</li> <li>• Historique des 10 dernières erreurs</li> </ul>
Reset Total	<b>NEXT</b> + ▼  5s ▲ + ▼  5s	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reset Total</li> </ul>
Repositionnement en service	<b>NEXT</b> + <b>REGEN</b>  5s	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour forcer le retour en position service</li> </ul>

## 11. Informations Techniques



### Limites d'utilisation :

Pression de service : de 2 à 8 Bar  
 Température : de 1 à 35 °C  
 Alimentation électrique : 230 V - 50 Hz

*Nota : si risque de dépression prévoir impérativement le montage d'une vanne casse vide en amont de l'adoucisseur.*

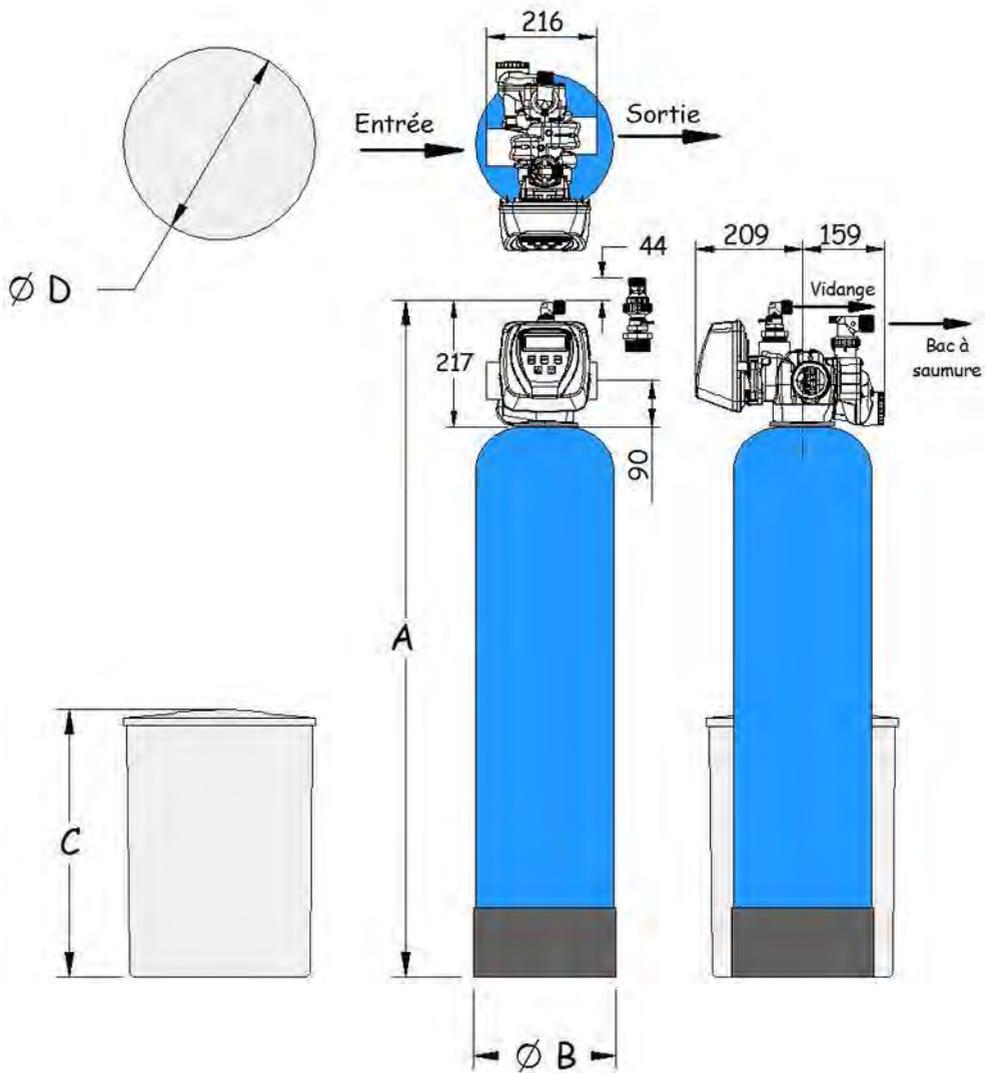
### 11.1. Informations générales

	Volume de résine	Pouvoir d'échange m <sup>3</sup> °TH	Ø E/S	Charge au sol	Consommation de sel par régénération	Consommation d'eau par régénération
AVB100S26	100 L	550	50/60	462 kg	16 kg	616 L
AVB150S26	150 L	820	50/60	646 kg	24 kg	794 L
AVB175S26	175 L	960	50/60	867 kg	28 kg	1 062 L
AVB225S26	225 L	1 240	50/60	993 kg	36 kg	1 352 L
AVB350S26	350 L	1 920	50/60	1 273 kg	56 kg	1 925 L
AVB475S26	475 L	2 600	50/60	1 910 kg	76 kg	2 837 L
AVB675S26	675 L	3 700	50/60	2 602 kg	108 kg	3 978 L

### 11.2. Encombrement

Référence	Adoucisseur		Bac à saumure		
	A en mm	Ø B en mm	Volume	C en mm	Ø D en mm
AVB100S26	1 918	Ø 365	200 L	1 050	Ø 530
AVB150S26	1 915	Ø 416	300 L	1 100	Ø 715
AVB175S26	1 966	Ø 486	400 L	1 160	Ø 830
AVB225S26	1 965	Ø 555	400 L	1 160	Ø 830
AVB350S26	2 162	Ø 626	500 L	920	Ø 1 005
AVB475S26	2 613	Ø 778	750 L	1 300	Ø 995
AVB675S26	2 668	Ø 925	1 000 L	1 410	Ø 1 092

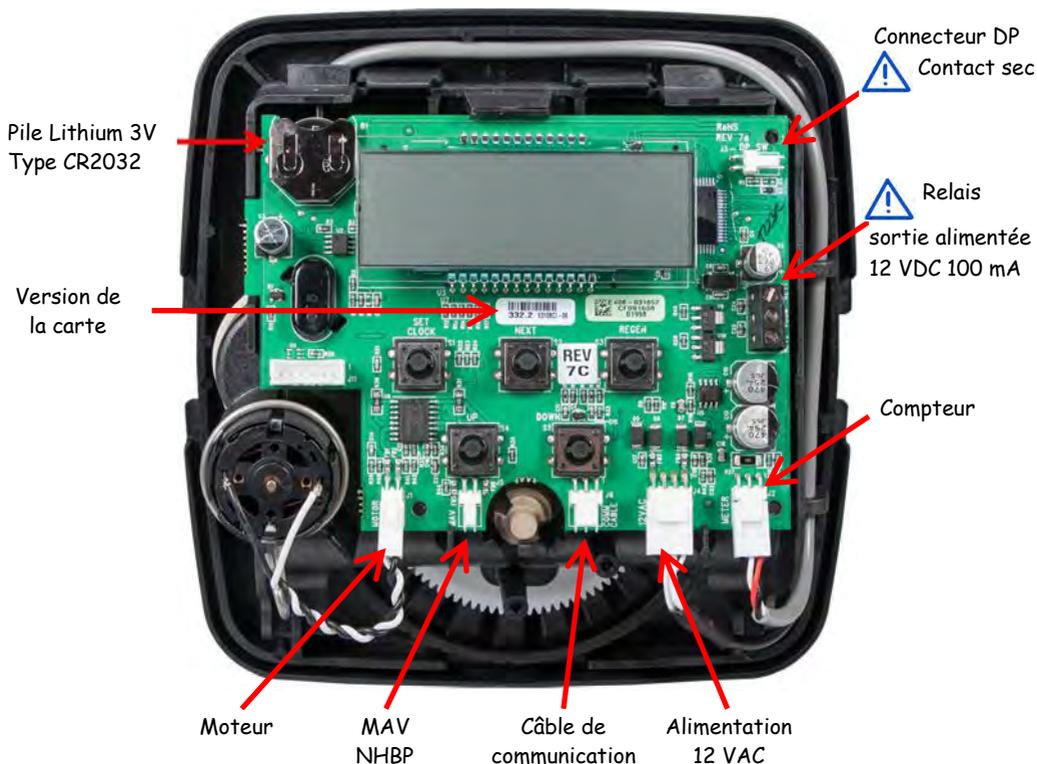
*Pour les 475 et 675L la vidange est verticale vers le haut; prévoir un débattement supplémentaire de 200 mm.*



### 11.3. Réglages par défaut

	Capacité m <sup>3</sup> °TH	Cycle 1 Détassage	Cycle 2 Aspiration	Cycle 3 Détassage 2	Cycle 4 Rinçage rapide	Cycle 5 Renvoi d'eau							
AVB100S26	550	8 mn	50 mn	1 mn	8 mn	12 mn							
AVB150S26	820	10 mn	65 mn	1 mn	10 mn	18 mn							
AVB175S26	960	14 mn	85 mn	1 mn	14 mn	20 mn							
AVB225S26	1 240	10 mn	45 mn	1 mn	10 mn	12 mn							
AVB350S26	1 920	14 mn	65 mn	1 mn	14 mn	18 mn							
AVB475S26	2 600	10 mn	50 mn	1 mn	10 mn	14 mn </tr <tr> <td>AVB75S26</td> <td>3 700</td> <td>14 mn</td> <td>70 mn</td> <td>1 mn</td> <td>14 mn</td> <td>20 mn</td> </tr>	AVB75S26	3 700	14 mn	70 mn	1 mn	14 mn	20 mn
AVB75S26	3 700	14 mn	70 mn	1 mn	14 mn	20 mn							

### 11.4. Schéma de câblage





## 12. Résine échangeuse

### **C-RESCAD - C108DQ**

La RESINADOU est une nouvelle résine échangeuse de cations, fortement acide type Gel, à base de polystyrène réticulé au DVB. Les billes possèdent une excellente stabilité à l'égard des contraintes mécaniques, chimiques et osmotiques. Elle peut être désinfectée pour le traitement de l'eau potable. La cinétique optimale conduit à une excellente exploitation de la capacité d'échange ainsi qu'une faible perte de charge.

La RESINADOU est spécifiquement adaptée à :

- l'adoucissement d'eaux destinées à la consommation humaine
- l'adoucissement d'eaux industrielles

La RESINADOU confère au lit filtrant des propriétés particulières, telles que :

- une vitesse élevée d'échange pendant la régénération et la saturation
- une très bonne exploitation de la capacité totale
- une faible consommation d'eau de rinçage
- une répartition hydraulique régulière au cours du passage de l'eau ou des solutions à traiter et des régénérants, ce qui permet l'établissement d'une zone de travail étroite et uniforme
- un gradient de perte de charge quasi linéaire sur toute la hauteur de couche autorisant ainsi des hauteurs de couches plus élevées.

La RESINADOU répond aux exigences de la législation française et est agréée par le ministère de la santé pour le traitement des eaux destinées à la consommation humaine.

#### **Caractéristiques techniques**

<b>Structure</b>	Styrène DVB (8%)
<b>Type</b>	Cationique acide forte Gel
<b>Groupe fonctionnel</b>	R-(SO <sub>3</sub> ) <sup>-</sup> M <sup>+</sup>
<b>Forme ionique à la livraison</b>	Na <sup>+</sup>
<b>Teneur en eau</b>	45 -50 %
<b>Capacité totale</b>	≥ 2,0 eq/l
<b>Densité réelle</b>	1 270 g/l
<b>Densité apparente</b>	850 g/l
<b>Granulométrie 300 - 1 250 µm</b>	≥ 95 %
<b>Granulométrie &lt; 300 µm</b>	≤ 1 %
<b>Température d'utilisation</b>	≤ 120 °C
<b>PH de travail</b>	0 - 14
<b>Régénérant</b>	NaCl
<b>Limite de stockage</b>	-20 à + 40 °C

#### **Elimination**

Les résines échangeuses d'ions RESINADOU inutilisées ou qui ont servi dans le traitement de l'eau peuvent être rejetées en décharge selon la législation européenne en vigueur (Code nomenclature 190 905).

#### **Stockage**

Il est recommandé de stocker les échangeurs d'ions à une température supérieure au point de congélation de l'eau, au sec et à l'abri des intempéries et d'une exposition directe au soleil. Les résines ayant gelé ne doivent pas être manipulées mais laissées à dégeler progressivement à température ambiante. Elles doivent être totalement dégelées avant d'être manipulées ou mises en œuvre. Ne jamais chercher à accélérer le processus de décongélation.

## 13. Déclaration de Conformité CE

DECLARATION DE CONFORMITE   
 DECLARATION OF CONFORMITY

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants :

*We declare, under own responsibility that the followings products:*

### **ADOUCCISSEURS SERIES :**

- **BI-BLOC**
- **COLLECTIF**
- **INDUSTRIEL**
- **DUPLEX**

### ***SOFTENERS SERIES :***

- ***BI-BLOC***
- ***COLLECTIF***
- ***INDUSTRIEL***
- ***DUPLEX***

Sont conformes aux dispositions de la directive suivante :

- 89/336/CEE "Compatibilité Electromagnétique"

*Complies with the requirements of the following directive :*

- -89/336/CEE "Electromagnetic Compatibility"

Nom, titre du signataire : Sébastien BOULEISTEX, Responsable Qualité

*Name, title of subscriber :*

Date et signature : le 17 Décembre 2016

*Place, date and signature :*



Année d'apposition du marquage  : 2016

*Year when  mark was affixed : 2016*

Page Vierge

Page Vierge

